ZA5887

Flash Eurobarometer 370
(Attitudes of Europeans towards Tourism in 2013)

Country Questionnaire
Malta (Maltesian)

Tourism - MTM

D1	Kemm għandek żmien?

(WRITE DOWN - IF "REFUSAL" CODE '99')

D2	Sess

Raġel	1
Mara	2

ASK ALL

Q1	Matul l-2012, kemm-il darba ivvjaġġajt, għal skopijiet ta' negozju jew raġunijiet privati, fejn ma kontx id-dar tal-inqas għal lejl wieħed?

INT.: IF "NO TRAVEL", CODE 000 - IF "DON'T KNOW", CODE 999

FL334 Q1

ASK Q2 IF RESPONDENTS SAY THAT THEY HAVE TRAVELLED MINIMUM ONE NIGHT, Q1>0 OR Q1<999, OTHERS GO TO Q3

Q2	Għal darb'oħra, meta taħseb f'vaganzi personali biss, kemm-il darba kont fit-tipi ta' akkomodazzjoni li ġejjin għal erbat iljieli jew aktar wara xulxin?

(READ OUT - ONE ANSWER ONLY)

		1	2	3	4	5 darbiet jew aktar	Ebda/żero	Ma nafx/ebda risposta
1	F'akkomodazzjoni bi ħlas (lukanda, appartament/dar mikrija)	1	2	3	4	5	6	7
2	Fi proprjetà personali / it-tieni dar	1	2	3	4	5	6	7
3	Għand ħbieb jew qraba	1	2	3	4	5	6	7
4	F'sit tal-kampeġġ	1	2	3	4	5	6	7
5	F'tip ta' akkomodazzjoni oħra	1	2	3	4	5	6	7

FL 334 Q3 MODIFIED TREND

ASK Q3 ONLY IF THE RESPONDENT SAYS THAT HE OR SHE DID NOT STAY AWAY IN 2012, Q2.1-5=6 OR Q1=0, OTHERS GO TO Q4A

PROG Q3: ROTATE ITEMS 1 TO 7

Q3	X’kienet ir-raġuni ewlenija għalfejn ma ħadtx vaganza fl-2012?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

Raġunijiet personali/privati	1
Raġunijiet finanzjarji	2
Raġunijiet marbuta mal-impjieg/karriera	3
Ma kellix ħin	4
Tħassib dwar is-sigurtà tas-servizzi turistiċi (eż. sigurtà tal-lukanda, sigurtà marbuta ma' nar, trasport)	5
Ippreferejt nibqa’ d-dar jew mal-familja/mal-ħbieb	6
Problemi ta' aċċessibbiltà ta' trasport jew akkomodazzjoni	7
Ma ridtx tmur vaganza fl-2012 (DO NOT READ OUT)	8
Oħrajn (DO NOT READ OUT)	9
Ma nafx/ebda risposta	10

FL 334 Q4 MODIFIED TREND

ASK Q4A TO Q7 ONLY IF THE RESPONDENT SAYS THAT HE OR SHE STAYED AWAY FOR MINIMUM OF FOUR CONSECUTIVE NIGHTS, Q2.1-5=1-5 FOR AT LEAST ONE ITEM, OTHERS GO TO Q8

Q4A	F’liema pajjiż mort għall-vaganza ewlenija tiegħek fl-2012? B’‘vaganza ewlenija’ qed nirreferu għall-aktar vaganza li kienet importanti għalik fl-2012.

(DO NOT READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

F'PAJJIŻEK	
F'Malta	1
BARRA MINN PAJJIŻEK FL-UNJONI EWROPEA	
L-Awstrija	2
Il-Belġu	3
Il-Bulgarija	4
Ċipru	5
Ir-Repubblika Ċeka	6
Id-Danimarka	7
L-Estonja	8
Il-Finlandja	9
Franza	10
Il-Ġermanja	11
Il-Greċja	12
L-Ungerija	13
L-Irlanda	14
L-Italja	15
Il-Latvja	16
Il-Litwanja	17
Il-Lussemburgu	18
Malta	19
L-Olanda	20
Il-Polonja	21
Il-Portugall	22

Ir-Rumanija	23
Is-Slovakkja	24
Is-Slovenja	25
Spanja	26
L-Isvezja	27
Ir-Renju Unit	28
F'PAJJIŻ IEĦOR BARRA L-UNJONI EWROPEA	
Il-Kroazja	29
L-Indja	30
Il-Marokk	31
It-Tajlandja	32
Oħra	33
Ma nafx/bla risposta	34

NEW

PROG Q4B: EXCLUDE ANSWER GIVEN AT Q4A FROM THE LIST

Q4B	U f'liema pajjiż ieħor jew pajjiżi oħra mort għal erbat iljieli jew aktar fl-2012?

(DO NOT READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

F'PAJJIŻEK	
F'Malta	1,
BARRA MINN PAJJIŻEK FL-UNJONI EWROPEA	
L-Awstrija	2,
Il-Belġu	3,
Il-Bulgarija	4,
Ċipru	5,
Ir-Repubblika Ċeka	6,
Id-Danimarka	7,
L-Estonja	8,
Il-Finlandja	9,
Franza	10,
Il-Ġermanja	11,
Il-Greċja	12,
L-Ungerija	13,
L-Irlanda	14,
L-Italja	15,
Il-Latvja	16,
Il-Litwanja	17,
Il-Lussemburgu	18,
Malta	19,
L-Olanda	20,
Il-Polonja	21,
Il-Portugall	22,
Ir-Rumanija	23,
Is-Slovakkja	24,
Is-Slovenja	25,
Spanja	26,
L-Isvezja	27,
Ir-Renju Unit	28,
F'PAJJIŻ IEĦOR BARRA L-UNJONI EWROPEA	
Il-Kroazja	29,

L-Indja	30,
Il-Marokk	31,
It-Tajlandja	32,
Oħra	33,
Ma nafx/ebda risposta	34,

FL 334 Q5 MODIFIED TREND

PROG Q5: ROTATE ITEMS 1 TO 8

Q5	Liema kienu r-raġunijiet ewlenin għaliex mort vaganza fl-2012?

(READ OUT – MAX. 3 ANSWERS)

Ix-xemx/bajja	1,
Saħħa/Spa/trattamenti tas-saħħa	2,
Vjaġġi fl-ibliet	3,
Raġunijiet relatati mal-isport (eż. Scuba-diving, ċikliżmu, eċċ...)	4,
In-natura (muntanja, lag, pajsaġġ, eċċ...)	5,
Il-kultura (eż. skopijiet relatati ma' reliġjon, ikel, arti)	6,
Żjara lill-ħbieb/qraba	7,
Avvenimenti speċifiċi (avvenimenti sportivi/festivals/clubbing)	8,
Oħrajn (DO NOT READ OUT)	9,
Ma nafx/ebda risposta	10,

FL 334 Q6 STRONGLY MODIFIED TREND

Q6	Fl-2012, kemm-il darba mort xi waħda mit-tipi ta' vaganza li ġejjin?

(READ OUT - ONE ANSWER ONLY)

		1	2	3	4	5 darbiet jew aktar	Ebda/ żero	Ma nafx/ ebda risposta
1	Vaganza kollox inkluż (trasport + akkomodazzjoni + ikel + xorb)	1	2	3	4	5	6	7
2	Tip ieħor ta' package travel (mhux all-inclusive)	1	2	3	4	5	6	7
3	Servizzi turistiċi mixtrija separatament	1	2	3	4	5	6	7

FL 334 Q8 STRONGLY MODIFIED TREND

PROG Q7: ROTATE ITEMS 1 TO 7

Q7	Inti organizzajt il-vaganzi tiegħek fl-2012 bl-użu ta' xi wieħed minn dawn il-metodi li ġejjin?

(READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

Bl-internet	1,
Bit-telefon	2,
Bil-posta	3,
Direttament għand aġenzija tal-ivvjaġġar	4,
Permezz ta' xi ħadd li taf	5,
Direttament għand kumpanija tat-trasport (linja tal-ajru, kumpanija tal-ferroviji, eċċ...)	6,
Direttament fis-sit (fuq il-post tal-vaganzi fejn mort)	7,
Oħrajn (DO NOT READ OUT)	8,
Ma nafx/ebda risposta	9,

FL 334 Q9 MODIFIED TREND

ASK ALL

PROG Q8: ROTATE ITEMS 1 TO 5

PROG Q8: CODE 8 EXCLUSIVE

Q8	Liema minn dawn li ġejjin iġiegħluk terġa tmur lura fl-istess post għal vaganza?

(READ OUT – MAX. 3 ANSWERS)

Il-kwalita' tal-akkomodazzjoni	1,
Il-karatteristiċi naturali tal-post (pajsaġġ, kundizzjonijiet tat-temp, eċċ.)	2,
Il-livell ġenerali tal-prezzijiet	3,
Il-mod ta' kif jintlaqgħu t-turisti (eż. Attitudni mat-tfal, customer care, jiġu aċċettati l-annimali domestiċi, eċċ..)	4,
Il-kwalità tal-attivitajiet/servizzi disponibbli (trasport, ristoranti, attivitajiet ta' divertiment, eċċ)	5,
Attrazzjonijiet kulturali u storiċi	6,
Faċilitajiet aċċessibbli għal persuni bi bżonnijiet speċjali (eż. persuni b'diżabilità, anzjani, familji bit-tfal)	7,
Ma mmurx lura fl-istess post (DO NOT READ OUT)	8,
Oħrajn (DO NOT READ OUT)	9,
Ma nafx/ebda risposta	10,

FL 334 Q10 STRONLGY MODIFIED TREND

ASK Q9 ONLY IF THE RESPONDENT SAYS THAT HE OR SHE STAYED AWAY FOR A MINIMUM OF FOUR CONSECUTIVE NIGHTS, Q2.1-5=1-5 FOR AT LEAST ONE ITEM, OTHERS GO TO Q10

Q9	Issa meta taħseb fil-vaganza ewlenija tiegħek fl-2012, kemm kont sodisfatt bil-...? B''vaganza ewlenija' qed nirreferu għall-aktar vaganza li kienet importanti għalik fl-2012.

(READ OUT - ONE ANSWER ONLY)

		Sodisfatt ħafna	Pjuttost sodisfatt	Ma tantx sodisfatt	Xejn sodisfatt	Ma nafx/ebda risposta
1	Il-kwalità tal-akkomodazzjoni	1	2	3	4	5
2	Il-karatteristiċi naturali (pajsaġġ, kundizzjonijiet tat-temp eċċ.)	1	2	3	4	5
3	Il-livell ġenerali tal-prezzijiet	1	2	3	4	5
4	Il-mod ta' kif jintlaqgħu t-turisti (eż. Attitudni mat-tfal, customer care, jiġu aċċettati l-annimali domestiċi, eċċ..)	1	2	3	4	5
5	Il-kwalità tal-attivitajiet/servizzi disponibbli (trasport, ristoranti, attivitajiet ta' divertiment, eċċ..)	1	2	3	4	5
6	Faċilitajiet aċċessibbli għal persuni bi bżonnijiet speċjali (eż. persuni b'diżabilità, anzjani, familji bit-tfal)	1	2	3	4	5

FL334 Q11 MODIFIED TREND

ASK ALL

PROG Q10: ROTATE ITEMS 1 TO 8

Q10	Minn dawn is-sorsi ta' informazzjoni li ġejjin, liema tqis bħala l-aktar importanti meta tieħu deċiżjoni dwar pjanijiet għall-vjaġġi tiegħek?

(READ OUT – MAX. 3 ANSWERS)

Esperjenza personali	1,
Ir-rakkomandazzjonijiet tal-ħbieb, kollegi jew qraba	2,
Kotba ta' gwida u rivisti li tħallas għalihom	3,
Katalgi, fuljetti bla ħlas	4,
Siti fuq l-Internet	5,
Siti tas-social media	6,
L-aġenziji tal-ivvjaġġar / tat-turiżmu	7,
Ġurnali, radju, TV	8,
Oħrajn (DO NOT READ OUT)	9,
Ma nafx/ebda risposta	10,

FL 334 Q12 MODIFIED TREND

PROG Q11: ROTATE ITEMS 1 TO 3

PROG Q11: ITEMS 4 AND 5 EXCLUSIVE

Q11	Fl-2013, liema minn dawn it-tipi ta' vaganzi li ġejjin qed tippjana li tieħu?

(READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

Vaganzi b'aktar minn 13-il lejl konsekuttiv	1,
Vaganzi ta' bejn 4 u 13-il lejl konsekuttiv	2,
Vjaġġ qasir (mhux iktar minn 3 iljieli)	3,
Ma ħadtx deċiżjonijiet s'issa (DO NOT READ OUT)	4,
Ebda vjaġġ (DO NOT READ OUT)	5,
Ma nafx/ebda risposta	6,

FL334 Q13 MODIFIED TREND

ASK Q12A and Q12B ONLY IF THE RESPONDENT ANSWERS THAT HE OR SHE ENVISAGES TO TAKE HOLIDAYS AWAY IN 2013, Q11=1-3, OTHERS GO TO Q13

Q12A	F'liema pajjiż qed tippjana li tmur għall-vaganza ewlenija tiegħek fl-2013? B''vaganza ewlenija' qed nirreferu għall-vaganza li se tkun l-aktar importanti għalik fl-2013.

(DO NOT READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

F'PAJJIŻEK	
F'Malta	1
BARRA MINN PAJJIŻEK FL-UNJONI EWROPEA	
L-Awstrija	2
Il-Belġu	3
Il-Bulgarija	4
Ċipru	5
Ir-Repubblika Ċeka	6
Id-Danimarka	7
L-Estonja	8
Il-Finlandja	9
Franza	10
Il-Ġermanja	11
Il-Greċja	12
L-Ungerija	13
L-Irlanda	14
L-Italja	15
Il-Latvja	16
Il-Litwanja	17
Il-Lussemburgu	18
Malta	19
L-Olanda	20
Il-Polonja	21
Il-Portugall	22
Ir-Rumanija	23
Is-Slovakkja	24
Is-Slovenja	25
Spanja	26
L-Isvezja	27
Ir-Renju Unit	28

F'PAJJIŻ IEĦOR BARRA L-UNJONI EWROPEA	
Il-Kroazja	29
L-Indja	30
Il-Marokk	31
It-Tajlandja	32
Oħra	33
Ma nafx/bla risposta	34

NEW

PROG Q12B: EXCLUDE ANSWER GIVEN AT Q12A FROM THE LIST

Q12B	f'liema pajjiż jew pajjiżi oħra beħsiebek tqatta' l-vaganzi tiegħek fl-2013?

(DO NOT READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

F'PAJJIŻEK	
F'Malta	1,
BARRA MINN PAJJIŻEK FL-UNJONI EWROPEA	
L-Awstrija	2,
Il-Belġu	3,
Il-Bulgarija	4,
Ċipru	5,
Ir-Repubblika Ċeka	6,
Id-Danimarka	7,
L-Estonja	8,
Il-Finlandja	9,
Franza	10,
Il-Ġermanja	11,
Il-Greċja	12,
L-Ungerija	13,
L-Irlanda	14,
L-Italja	15,
Il-Latvja	16,
Il-Litwanja	17,
Il-Lussemburgu	18,
Malta	19,
L-Olanda	20,
Il-Polonja	21,
Il-Portugall	22,
Ir-Rumanija	23,
Is-Slovakkja	24,
Is-Slovenja	25,
Spanja	26,
L-Isvezja	27,
Ir-Renju Unit	28,
F'PAJJIŻ IEĦOR BARRA L-UNJONI EWROPEA	
Il-Kroazja	29,
L-Indja	30,
Il-Marokk	31,
It-Tajlandja	32,
Oħra	33,
Ma nafx/ebda risposta	34,

FL334 Q14 MODIFIED TREND

ASK ALL

PROG Q13: 3 ANSWERS POSSIBLE EXCEPT IF 1, 5, 6 OR 7 THEN 1 ANSWER ONLY

Q13	Is-sitwazzjoni ekonomika attwali kellha xi impatt fuq il-pjanijiet għall-vaganzi tiegħek għall-2013?

(READ OUT - MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE EXCEPT FOR CODES 1, 5, 6 OR 7)

Ma biddlitx il-pjanijiet tiegħi għall-vaganzi	1,
Sejjer vaganza iżda bdilt id-destinazzjonijiet tiegħi	2,
Sejjer vaganza iżda għal perjodu iqsar	3,
Sejjer vaganza iżda se nonfoq anqas	4,
M'iniex sejjer vaganza	5,
Ma mmurx vaganza (DO NOT READ OUT)	6,
Għadni ma ppjanajtx il-vaganza tiegħi għall-2013 (DO NOT READ OUT)	7,
Ma nafx/ebda risposta	8,

FL 334 Q15 MODIFIED TREND

Q14	Jekk tkun trid tilmenta fuq xi servizz mogtħi waqt il-vaganza tiegħek (trasport, akkomodazzjoni, attivitajiet ta' divertiment, eċċ.), kif tippreferi tagħmel dan?

(READ OUT - ONE ANSWER ONLY)

Billi nimla formola tal-ilmenti fuq karta	1
Billi nimla formola tal-ilmenti online	2
Billi nitkellem ma' membru tal-persunal responsabbli għall-ilmenti	3
Bit-telefon	4
B'ittra jew b'email	5
M'għandix preferenza (DO NOT READ OUT)	6
Ma nafx/bla risposta	7

	NEW
D4	Kemm kellek żmien meta waqaft l-edukazzjoni full-time tiegħek?

(INT.: IF "STILL STUDYING", CODE '00' - IF "NO EDUCATION" CODE '01' - IF "REFUSAL" CODE '98' - IF "DK" CODE '99')

D5a	Fir-rigward tal-okkupazzjoni attwali tiegħek, inti tgħid li inti taħdem għal rasek, impjegat, ħaddiem tal-id jew tgħid li inti ma għandekx attività professjonali?

(ONE ANSWER ONLY)

Taħdem għal rasek	1
Impjegat	2
Ħaddiem tal-id (Manual worker)	3

Mingħajr attivita' professjonali	4
Rifjut (DO NOT READ OUT)	5

ASK D5b IF SELF-EMPLOYED, CODE 1 IN D5a

D5b	Tgħid li inti ...?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

Bidwi, ħaddiem fol-forestrija, sajjied	1
Sid ta' ħanut, ħaddiem tas-sena	2
Professjonist (avukat, tabib, accountant, perit, ...)	3
Maniġer ta' kumpanija	4
Oħrajn/Rifjut (DO NOT READ OUT)	5

ASK D5c IF EMPLOYEE, CODE 2 IN D5a

D5c	Tgħid li inti ...?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

Professjonist (impjegat bħala avukat, tabib, accountant, perit, ...)	1
Management ġenerali, direttur, jew top management	2
Middle management	3
Impjegat mal-gvern	4
Skrivan (office clerk)	5
Impjegat ieħor (bejjiegħ, ners, ...)	6
Oħrajn/Rifjut (DO NOT READ OUT)	7

ASK D5d IF MANUAL WORKER, CODE 3 IN D5a

D5d	Tgħid li inti ...?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

Superviżor/foreman (maniġer ta' tim, ...)	1
Ħaddiem tal-id (Manual worker)	2
Ħaddiem tal-id mingħajr sengħa (Unskilled manual worker)	3
Oħrajn/Rifjut (DO NOT READ OUT)	4

ASK D5e IF WITHOUT A PROFESSIONAL ACTIVITY, CODE 4 IN D5a

D5e	Tgħid li inti ...?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

Tieħu ħsieb id-dar	1
Student (full time)	2
Irtirat/a	3
Qed tfittex xoghol	4
Oħrajn/Rifjut (DO NOT READ OUT)	5

D12	F'liema lokalità tgħix?

(READ OUT IF NECESSARY - ONE ANSWER ONLY)

D13	Inti tgħix ġewwa raħal, belt żgħira jew belt kbira?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

Raħal	1
Belt żgħira	2
Belt kbira	3
Ma nafx (DO NOT READ OUT)	4

D18	Inti għandek mobajl?

(DO NOT READ OUT)

Iva	1
Le	2

D20	Inti għandek telefon b'linja fissa?

(DO NOT READ OUT)

Iva	1
Le	2

D22	Tista' tgħidli kemm hemm persuni inkluż/a int li għandhom 15 -il sena jew fuqhom jgħixu fid-dar tiegħek?

(WRITE DOWN - IF "DK" CODE '98' - IF "REFUSAL" CODE '99')

		Numru ta' nies ta' 15-il sena jew aktar fid-dar